



Freză de zăpadă Powerlite®

Nr. model 38273—Nr. serie 31300001 și Sus

Nr. model 38283—Nr. serie 31300001 și Sus

Manualul utilizatorului

Introducere

Această mașină este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe sau de operatori profesioniști, angajați. În primul rând, este proiectată pentru îndepărtarea zăpezii de pe suprafețele pavate, precum șosele și trotuare și alte suprafețe destinate traficului din zonele rezidențiale sau comerciale. Nu este proiectată pentru îndepărtarea altor materiale în afară de zăpadă sau pentru curățarea suprafețelor cu pietriș.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a mașinii și pentru a evita rănirea și deteriorarea mașinii. Aveți responsabilitatea de a utiliza mașina în mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru informații despre mașină și accesorii, pentru ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea mașinii.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale mașinii. Figura 1 identifică locația numerelor de model sau de serie pe mașină. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

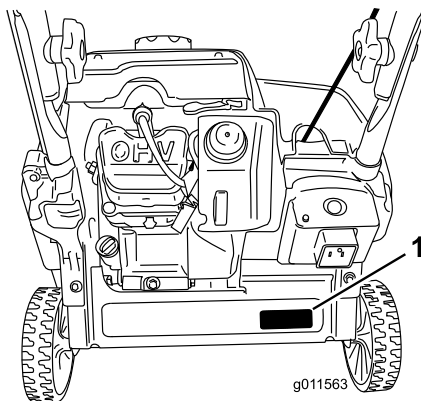


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

1. Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Introducere	1
Instruire	2
Pregătirea	2
Operare	2
Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat	3
Întreținerea și depozitarea	3
Siguranța frezei de zăpadă Toro	3
Presiune acustică	4
Putere acustică	4
Vibrația mână-braț	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	4
Reglare	6
1 Montarea mânerului	6
2 Montarea mânerului demarorului cu recul	6
3 Montarea ansamblului jgheabului de evacuare	7
4 Umplerea motorului cu ulei	7
5 Reglarea cablului de comandă	8
Rezumat al produsului	9
Operare	10
Umplerea rezervorului de combustibil	10
Verificarea nivelului de ulei de motor	10
Pornirea motorului	11
Cuplarea lamelor rotorului	13
Decuplarea lamelor rotorului	13
Oprirea motorului	13



Reglarea jgheabului de evacuare și deflectorului jgheabului	13
Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat	14
Propulsia automată a mașinii	14
Prevenirea înghețului după utilizare	14
Indicații de exploatare	15
Întreținere	16
Program(e) de întreținere recomandat(e)	16
Reglarea cablului de comandă	16
Inspectarea lamelor rotorului	16
Schimbarea uleiului de motor	16
Service-ul bujiei	17
Depozitare	18
Depozitarea mașinii	18

Siguranță în funcționare

Această mașină îndeplinește sau depășește standardul ISO 8437 în vigoare în momentul producției.

Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual înainte de a porni motorul.

▲ Acesta este simbolul de alertă pentru siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la potențialele pericole de rănire personală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita posibilele răniri sau moartea.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini pot duce la rănire sau moarte. Pentru a reduce acest potențial, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

Instruire

- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe mașină și din manual(e) înainte de utilizarea acestei mașini. Familiarizați-vă în totalitate cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a mașinii. Trebuie să știți cum să opriți mașina și să decuplați rapid comenzile.
- Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina. Nu lăsați niciodată adulții să utilizeze mașina fără instrucțiuni corespunzătoare.
- Nu lăsați pe nimeni, în special copiii mici, în zona de utilizare.
- Aveți grijă pentru a nu aluneca sau cădea.

Pregătirea

- Inspectați cu atenție zona în care trebuie utilizată mașina și îndepărtați toate preșurile de șters picioarele, cărucioarele, plăcile, firele și alte obiecte străine.
- Nu utilizați mașina fără a purta îmbrăcăminte de iarnă corespunzătoare. Evitați îmbrăcăminte largă care se

poate prinde în piesele mobile. Purtați încălțăminte care va îmbunătăți stabilitatea pe suprafețe alunecoase.

- Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil.
 - Utilizați un recipient de combustibil corespunzător.
 - Nu adăugați niciodată combustibil într-un motor pornit sau fierbinte.
 - Umpleți rezervoarele de combustibil în aer liber, cu foarte mare atenție. Nu umpleți rezervorul de combustibil în interior.
 - Nu umpleți niciodată recipientele în interiorul unui vehicul sau într-un camion sau remorcă prevăzută cu căptușeală de plastic. Plasați întotdeauna recipientele pe sol, la distanță de vehicul, înainte de umplere.
 - Dacă este posibil, scoateți utilajul pe benzină din camion sau remorcă și realimentați-l pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, este recomandat să realimentați acest tip de utilaj pe o remorcă dotată cu un container portabil, decât de la o duză de distribuire benzină.
 - Mențineți duza în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau deschiderea containerului în permanență până la finalizarea realimentării. Nu utilizați un dispozitiv de blocare-deschidere a duzei.
 - Înlocuiți în siguranță capacul de alimentare cu benzină și ștergeți combustibilul vărsat.
 - Dacă se varsă combustibil pe îmbrăcăminte, schimbați-vă imediat.
 - Nu fumați în timp ce lucrați cu benzină.
- Utilizați cabluri prelungitoare și prize, conform specificațiilor producătorului pentru toate mașinile cu motoare electrice.
- Nu încercați să curățați zăpada de pe o suprafață cu pietriș sau piatră zdrobită. Mașina este proiectată doar pentru utilizarea pe suprafețe pavate.
- Nu încercați să efectuați niciun fel de reglări cu motorul pornit (cu excepția recomandărilor specifice ale producătorului).
- Purtați întotdeauna ochelari sau măști de siguranță în timpul utilizării sau în timp ce efectuați o reglare sau o reparație pentru a proteja ochii de obiectele străine care pot fi proiectate de mașină.
- Lăsați motorul și mașina să se adapteze temperaturilor exterioare înainte de a începe să curățați zăpada.

Operare

- Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative. Stați în permanență la distanță de gura de descărcare.
- Acordați foarte mare atenție când utilizați mașina pe șosele, alei sau drumuri cu pietriș sau când treceți cu ea

pe aceste suprafețe. Acordați atenție pericolelor ascunse sau traficului.

- Dacă ați lovit un obiect străin, opriți motorul, scoateți cheia din contact, inspectați cu atenție mașina în privința oricăror deteriorări și remediați defectul înainte de a reporni și utiliza mașina.
- Dacă mașina începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Vibrațiile reprezintă în general un semnal de avertisment.
- Opriți motorul de fiecare dată când părăsiți postul operatorului, înainte de a desfunda carcasa lamei rotorului sau jgheabul de evacuare și când efectuați orice reparații, reglări sau inspecții.
- Când curățați, reparați sau inspectați mașina, opriți motorul și asigurați-vă că lamele rotorului și toate piesele mobile au fost oprite.
- Nu utilizați mașina în interior, decât atunci când porniți motorul și când o transportați în sau din clădire. Deschideți ușile exterioare; fumurile de evacuare sunt periculoase.
- Acordați foarte mare atenție la utilizarea pe pante.
- Nu utilizați niciodată mașina fără aparatoarele corespunzătoare și alte dispozitive de protecție de siguranță montate și funcționând.
- Nu orientați niciodată evacuarea către persoane sau zone în care se pot înregistra daune ale proprietății. Țineți copiii și alte persoane la distanță.
- Nu supraîncărcați mașina încercând să curățați zăpada prea repede.
- Uitați-vă în spate și acordați atenție atunci când dați mașina cu spatele.
- Decuplați acționarea lamelor rotorului când mașina este transportată sau nu este utilizată.
- Nu utilizați niciodată mașina fără o bună vizibilitate sau lumină. Aveți întotdeauna grijă când pașiți și țineți ferm de ambele mâner. Mergeți; nu alergați niciodată.
- Nu atingeți niciodată un motor sau o tobă de eșapament fierbinte (Figura3).

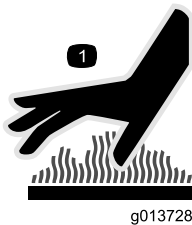


Figura3

Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat

Contactul mâinilor cu lamele rotative ale rotorului în jgheabul de evacuare reprezintă cea mai cunoscută cauză de rănire

asociată cu frezele de zăpadă. Nu utilizați niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare.

Pentru a curăța jgheabul:

- **Opriți motorul!**
- Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că lamele rotorului s-au oprit din rotire.
- Utilizați întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile.

Întreținerea și depozitarea

- Verificați toate dispozitivele de fixare la intervale frecvente pentru a vă asigura că sunt bine strânse, astfel încât mașina să se afle în stare sigură de funcționare.
- Nu depozitați niciodată mașina cu combustibil în rezervor într-o clădire în care sunt prezente surse de încălzire, precum boilere, radiatoare electrice cu convecție sau uscătoare electrice de rufe. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.
- Consultați întotdeauna *Manualul operatorului* pentru detalii importante dacă mașina trebuie depozitată pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Mențineți sau înlocuiți etichetele de siguranță și instrucțiuni, dacă este necesar.
- Turați mașina scurt după aruncarea zăpezii pentru a preveni înghețarea lamelor rotorului.

Siguranța frezei de zăpadă Toro

Următoarea listă conține informații specifice despre produsele Toro sau alte informații de siguranță pe care trebuie să le cunoașteți.

- **Lamele rotorului pot răni degetele sau mâinile.** Stați în spatele mânerelor și la distanță de gura de descărcare în timp ce utilizați mașina. **Țineți fața, mâinile, picioarele și alte părți ale corpului, precum și hainele, la distanță de piesele mobile sau rotative.**
- Înainte de reglarea, curățarea, repararea și inspectarea mașinii și înainte de desfundarea gurii de descărcare, **opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.**
- **Înainte** de a părăsi postul operatorului, opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
- Dacă un scut, dispozitiv de siguranță sau autocolant este deteriorat, ilizibil sau pierdut, reparați-l sau înlocuiți-l înainte de o nouă utilizare. De asemenea, strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.
- **Nu** fumați în timp ce lucrați cu benzina.
- **Nu** utilizați mașina pe un acoperiș.

- Nu atingeți motorul în timp ce funcționează sau la scurt timp după oprire, deoarece poate fi fierbinte și poate cauza o arsură.
- Efectuați doar acele instrucțiuni de întreținere descrise în acest manual. Înainte de a efectua orice reparare, service sau reglare, opriți motorul și scoateți cheia. Dacă sunt necesare reparații majore, contactați un furnizor de servicii autorizat.
- Nu modificați setările regulatorului motorului.
- Când depozitați mașina mai mult de 30 de zile, evacuați combustibilul din rezervorul de combustibil pentru a preveni un potențial pericol. Depozitați combustibilul într-un recipient de combustibil corespunzător. Scoateți cheia din contact înainte de a depozita mașina.
- Cumpărați doar piese de schimb și accesorii originale Toro.

Presiune acustică

Această mașină are un nivel de presiune acustică la urechea operatorului de 88 dBA, care include o marjă de eroare (K)

Decal-uri instrucționale și de siguranță

Important: Autocolantele de siguranță și cu instrucțiuni sunt localizate lângă zonele cu potențial pericol. Înlocuiți autocolantele deteriorate.



117-6047

Nr. piesă de comandă 117-7742

1. Dezmembrare prin tăiere, dezmembrare din cauza rotorului sau prin tăiere, pericole din cauza angrenajului melcat—nu introduceți mâna în jgheab; scoateți cheia din contact și citiți instrucțiunile înainte de efectuarea lucrărilor de service sau de întreținere.

de 1 dBA. Nivelul de presiune acustică a fost determinat în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 11201.

Putere acustică

Această mașină are un nivel de presiune acustică garantat de 104 dBA, care include o marjă de eroare (K) de 3,75 dBA. Nivelul de putere acustică a fost determinat în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 3744.

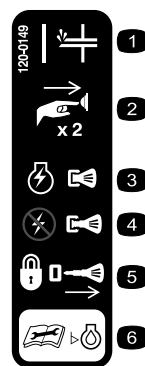
Vibrația mână-braț

Nivelul de vibrații măsurat pentru mâna stângă = 8,4 m/s²

Nivelul de vibrații măsurat pentru mâna dreaptă = 10,7 m/s²

Marjă de eroare (K) = 4,3 m/s²

Valorile măsurate au fost determinate în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 20643.



120-0149

1. Piston
2. Împingeți pistonul de două ori pentru a amorsa motorul.
3. Împingeți cheia de contact pentru a porni motorul.
4. Scoateți cheia din contact pentru a opri motorul.
5. Scoateți cheia pentru a bloca mașina.
6. Citiți *manualul operatorului* înainte de a verifica nivelul de ulei.



117-7713

1. Avertisment—citiți *Manualul operatorului*.
 2. Pericol de tăiere/dezmembrare, piston—opriți motorul înainte de a ieși din mașină.
 3. Pericol de obiecte proiectate—mențineți trecătorii la o distanță sigură de mașină.
 4. Pericol de vărsare a combustibilului—nu înclinați mașina în față sau în spate.
 5. Pentru a activa angrenajul melcat, strângeți bara de comanda.
 6. Eliberați bara de comandă pentru a decupla angrenajul melcat.
-

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Șuruburi cu cap oval Șaibe curbate Butoane de mâner	2 2 2	Montați mânerul.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Montați mânerul demarorului cu recul.
3	Ansamblul jgheabului de evacuare Șuruburi Șaibe Contrapiulițe Buton	1 2 2 2 1	Montați ansamblul jgheabului de evacuare.
4	Recipient cu ulei de motor	1	Umpleți motorul cu ulei.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglați cablul de comandă.

1

Montarea mânerului

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Șuruburi cu cap oval
2	Șaibe curbate
2	Butoane de mâner

Procedură

1. Poziționați capetele mânerului superior pe interiorul mânerului inferior și aliniați orificiile.
2. Introduceți șuruburile cu cap oval în orificiile alinate, cu capetele șuruburilor pe partea exterioară a mânerului (Figura4).

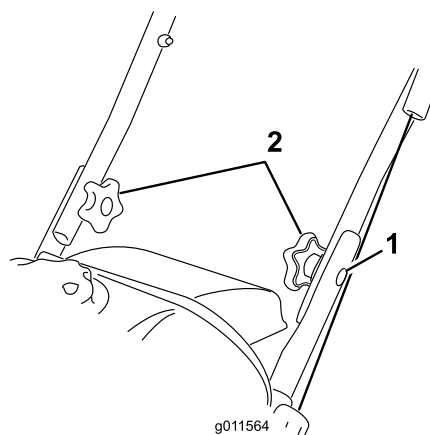


Figura4

1. Șurub cu cap oval (2)
2. Șaibe curbate și butoane de mâner
3. Instalați șaibele curbate și butoanele de mâner pe șuruburile cu cap oval pe interiorul mânerului (Figura4) și **strângeți în siguranță butoanele.**

Important: Cablul trebuie să fie rutat în afara mânerului.

2

Montarea mânerului demarorului cu recul

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Montați mânerul demarorului cu recul în ghidajul de cablu, conform instrucțiunilor din Figura5.

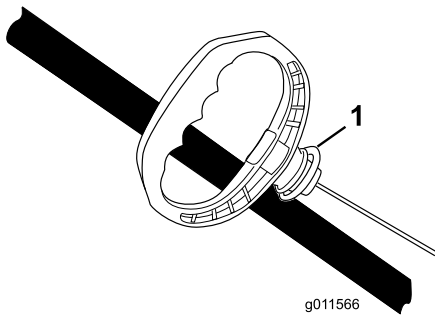


Figura5

1. Ghidaj de cablu

3

Montarea ansamblului jgheabului de evacuare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblul jgheabului de evacuare
2	Șuruburi
2	Șaibe
2	Contrapiulițe
1	Buton

Procedură

Montați ansamblul jgheabului de evacuare, conform indicațiilor din Figura6.

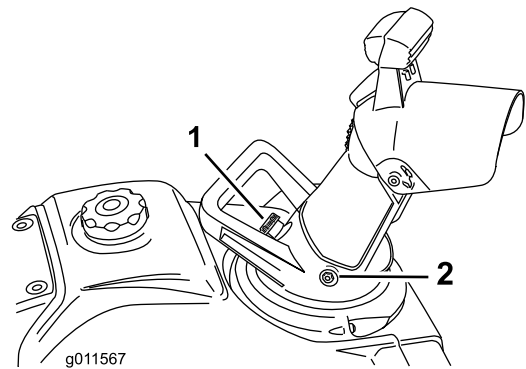


Figura6

1. Buton
2. Șurub (2), șaibă (2) și contrapiuliță (2)

Notă:Instalați șuruburile din interiorul ansamblului jgheabului de evacuare, astfel încât șaibe și contrapiulițele să se afle în exteriorul jgheabului.

Important: Nu strângeți excesiv contrapiulițele.

4

Umplerea motorului cu ulei

Piese solicitate pentru această procedură:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Recipient cu ulei de motor |
|---|----------------------------|

Procedură

Mașina nu este prevăzută cu ulei în motor, dar este furnizată cu un recipient cu ulei.

Important: Înainte de a porni motorul, umpleți-l cu ulei.

Umplere maximă: 0,35 l, tip: ulei detergent auto cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Utilizați Figura7 pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioară așteptat:

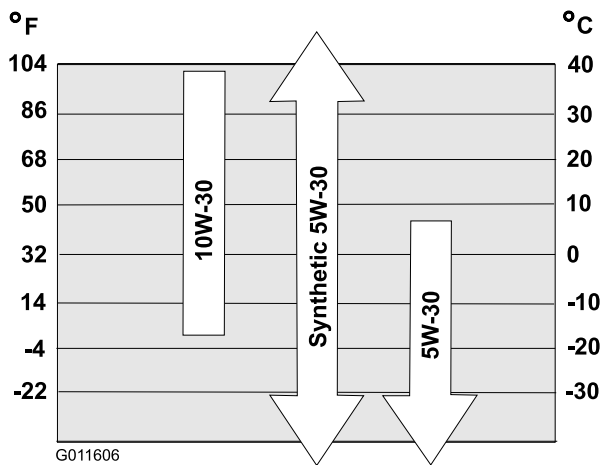


Figura7

1. Deplasați mașina pe o suprafață uniformă.
2. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura8).
3. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l.
4. **Turnați ușor** ulei în orificiul de umplere cu ulei. Așteptați 3 minute, verificați nivelul de ulei de pe joja ștergând joja și apoi introduceți, **fără a înșuruba**, capacul de umplere cu ulei în orificiu.

Notă: Pentru a determina nivelul corespunzător de ulei de pe joja, consultați Figura8.

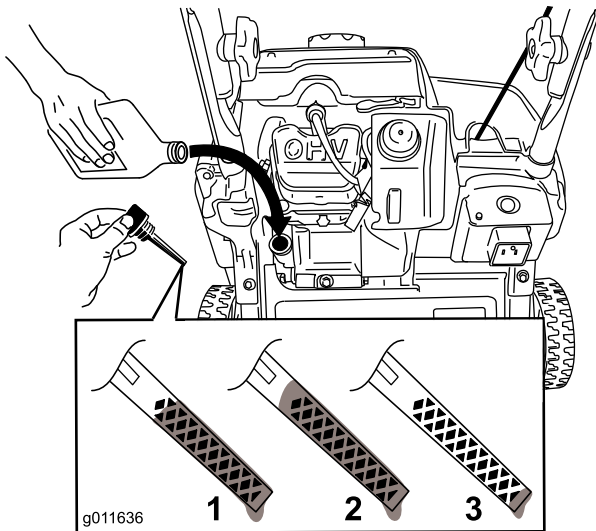


Figura8

1. Nivelul de ulei a atins punctul maxim.
2. Nivelul de ulei este prea ridicat—scoateți uleiul din carter.
3. Nivelul de ulei este prea scăzut—adăugați ulei în carter.

Notă: Umpleți carterul motorului cu ulei până când joja indică faptul că nivelul de ulei de motor este corect conform indicațiilor din Figura8. Dacă umpleți excesiv

motorul cu ulei, îndepărtați uleiul în exces, conform instrucțiunilor din Înlocuirea uleiului de motor.

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

5. Înșurubați capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei și strângeți-l bine cu mâna.

5

Reglarea cablului de comandă

Nu s-au solicitat piese

Verificarea cablului de comandă

Interval de service: După prima oră—Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.

Anual—Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.

Important: Trebuie să verificați și poate fi nevoie să reglați cablul de comandă înainte de a utiliza mașina pentru prima dată.

Deplasați bara de comandă în spate către mâner pentru a elimina jocul cablului de comandă (Figura9).

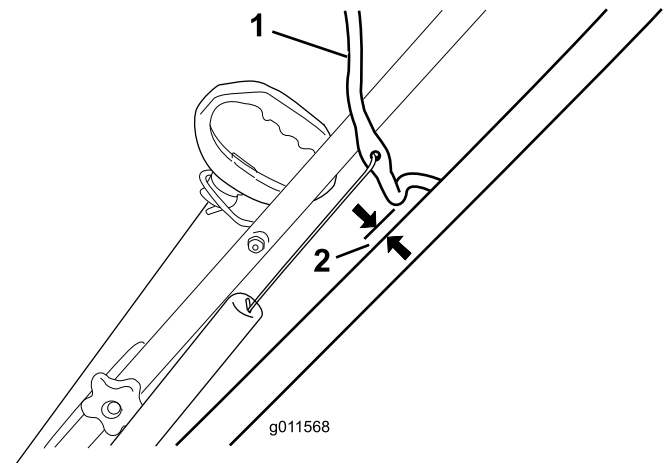


Figura9

1. Bară de comandă
2. 2 - 3 mm

Notă: Asigurați-vă că între bara de comandă și mâner există un spațiu de 2 - 3 mm (Figura9).

Important: Cablul de comandă trebuie să aibă un anumit joc atunci când decuplați bara de comandă de pe lamele rotorului pentru a oprire corespunzătoare.

Reglarea cablului de comandă

1. Glisați în sus capacul arcului și desprindeți arcul de pe tija de reglare (Figura10).

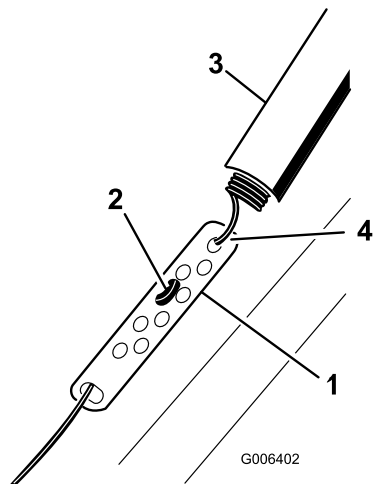


Figura10

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Tijă de reglare | 3. Capac pentru arc |
| 2. Garnitură în Z | 4. Desprindeți arcul aici. |

Notă: Puteți trage în sus de tija de reglare și de cablu pentru a simplifica desprinderea arcului.

2. Dacă este necesar, deplasați garnitura în Z la un orificiu superior sau inferior de pe tija de reglare pentru a obține un spațiu de 2 mm - 3 mm între bara de comandă și mâner (Figura10).

Notă: Deplasarea garniturii în Z într-o poziție superioară reduce distanța dintre bara de comandă și mâner; deplasarea într-o poziție inferioară crește spațiul.

3. Prindeți arcul pe tija de reglare și glisați capacul arcului peste tija de reglare.
4. Verificați reglarea; consultați Verificarea cablului de comandă.

Notă: Curea poate aluneca (scârțâi) în condiții de umezeală; pentru a usca sistemul de acționare, porniți rotorul și turați-l fără sarcină timp de 30 de secunde.

Rezumat al produsului

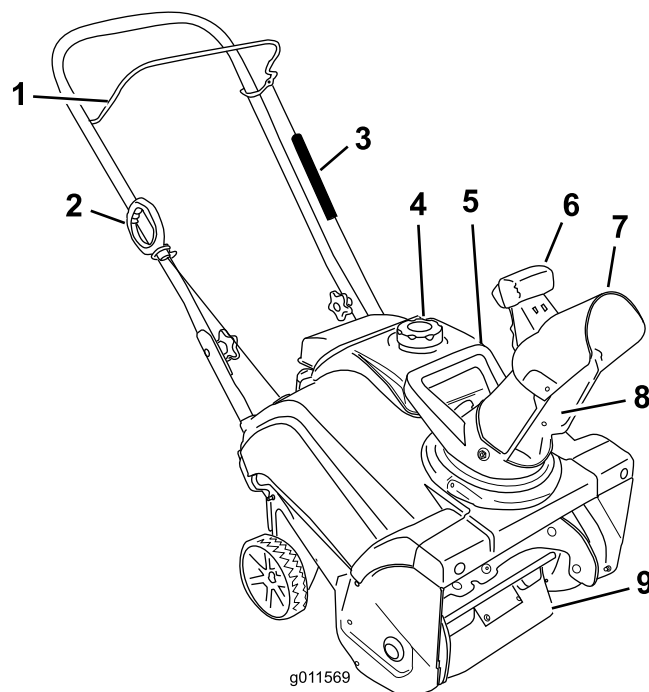


Figura11

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Bară de comandă | 6. Declanșator deflector jgheab |
| 2. Mâner de pornire cu recul | 7. Deflector jgheab |
| 3. Capac pentru arc | 8. Jgheab de evacuare |
| 4. Capac rezervor de combustibil | 9. Lame rotor |
| 5. Mâner jgheab | |

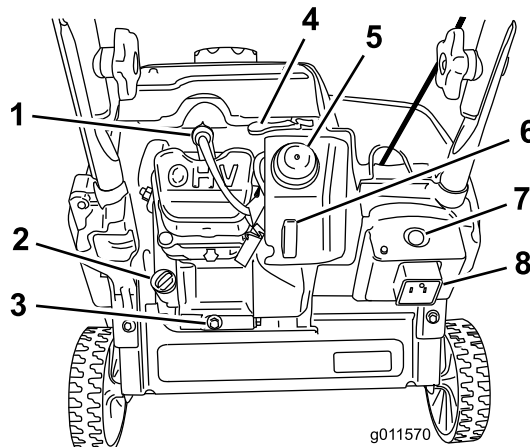


Figura12

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Bujie | 5. Piston |
| 2. Capac de umplere cu ulei | 6. Cheie de contact |
| 3. Bușon de golire a uleiului | 7. Buton de pornire electrică (doar modelul 38283) |
| 4. Manetă de șoc | 8. Fișă pentru pornire electrică (doar modelul 38283) |

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

⚠ PERICOL

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Un incendiu sau o explozie cauzată de benzină vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur.

- Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii benzinei, plasați recipientul și/sau mașina pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
- Umpleți rezervorul în exterior când motorul este rece. Ștergeți lichidele vărsate.
- Nu manipulați benzina când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
- Depozitați benzina într-un rezervor de combustibil corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu înclinați mașina în față sau în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

Umplerea rezervorului de combustibil

- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă, fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2).
- Este acceptabil combustibilul oxigenat cu până la 10% etanol sau 15% MTBE în funcție de volum.
- Nu utilizați amestecuri cu etanol ale benzinei (precum E15 sau E85) cu mai mult de 10% etanol în funcție de volum. Pot apărea probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului care este posibil să nu fie acoperite de garanție.
- Nu utilizați benzină cu conținut de metanol.
- Nu depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- Nu adăugați ulei în benzină.

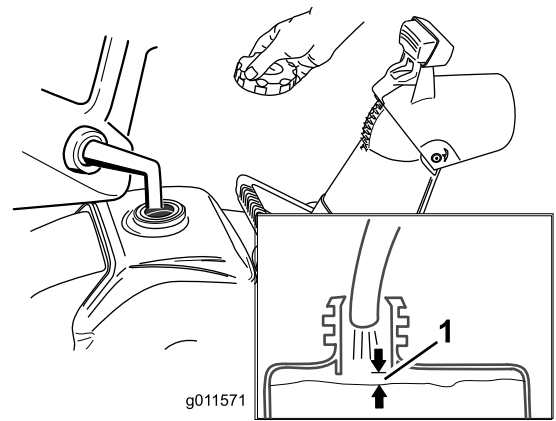


Figura13

1. 13 mm

Notă: Pentru rezultate optime, achiziționați numai cantitatea de benzină pe care vă așteptați să o utilizați în 30 de zile. În caz contrar, puteți adăuga stabilizator de combustibil la benzina nou achiziționată pentru a o menține proaspătă pentru până la 6 luni.

Verificarea nivelului de ulei de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați nivelul de ulei de motor și adăugați ulei, dacă este necesar.

1. Rezervorul de ulei nu trebuie umplut excesiv (consultați Figura13), iar capacul de combustibil trebuie să fie bine fixat.
2. Deplasați mașina pe o suprafață uniformă.
3. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura14).
4. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l.
5. Ștergeți joja de pe capacul de umplere cu ulei cu o cârpă curată.
6. Introduceți, **fără a înșuruba**, capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei.
7. Scoateți capacul de umplere cu ulei și verificați joja.
8. Pentru a determina nivelul corespunzător de ulei de pe joja, consultați Figura14.

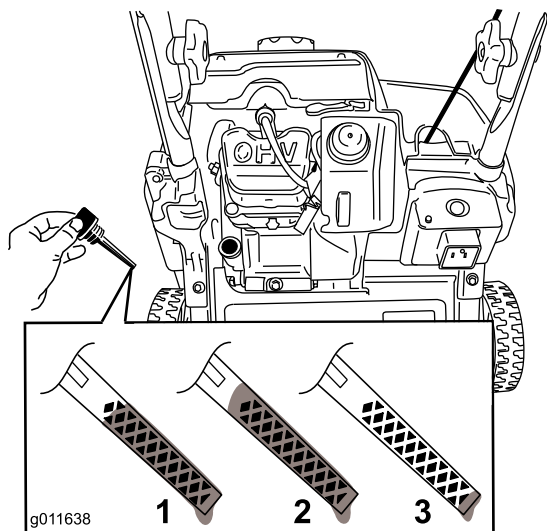


Figura14

1. Nivelul de ulei a atins punctul maxim.
2. Nivelul de ulei este prea ridicat—scoateți uleiul din carter.
3. Nivelul de ulei este prea scăzut—adăugați ulei în carter.

9. Dacă nivelul de ulei este redus, turnați **ușor** ulei în orificiul de umplere cu ulei. Așteptați 3 minute, verificați nivelul de ulei de pe joja ștergând joja și apoi introduceți, **fără a înșuruba**, capacul de umplere cu ulei în orificiu.

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

Umplere maximă: 0,35 l, tip: ulei detergent auto cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Utilizați Figura15 pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioară așteptat:

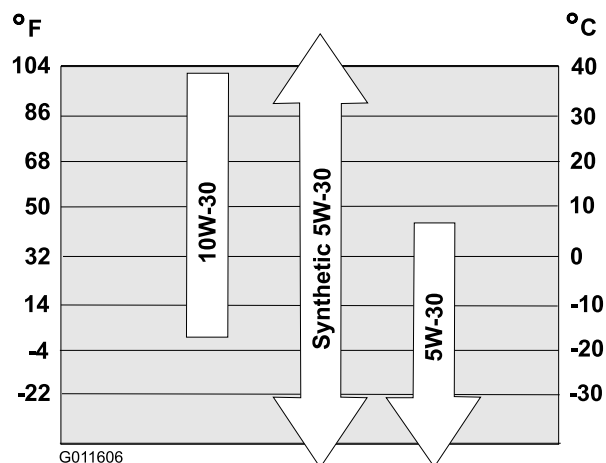


Figura15

Notă: Umpleți carterul motorului cu ulei până când joja indică faptul că nivelul de ulei de motor este corect conform indicațiilor din Figura15. Dacă umpleți excesiv motorul cu ulei, îndepărtați uleiul în exces, conform instrucțiunilor din Înlocuirea uleiului de motor.

10. Înșurubați capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei și strângeți-l bine cu mâna.

Pornirea motorului

1. Împingeți cheia de contact complet în interior în poziția de pornire (Figura16).

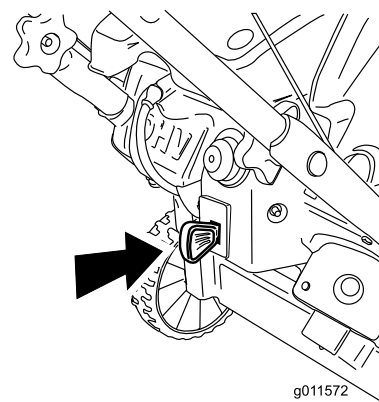


Figura16

2. Deplasați maneta de șoc complet spre dreapta (Figura17).

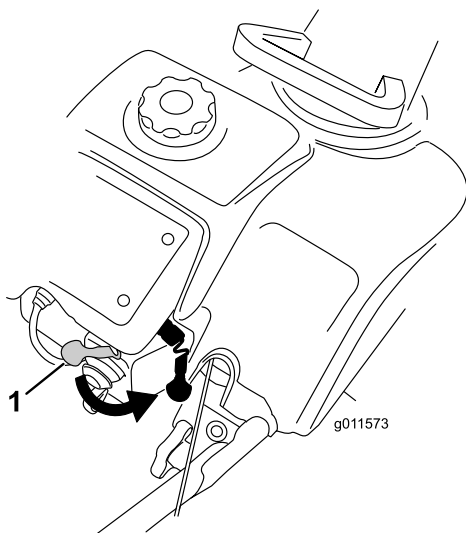


Figura17

1. Manetă de șoc

3. Împingeți ferm pistonul de 2 ori cu degetul mare, ținându-l timp de o secundă înainte de a-l elibera de fiecare dată (Figura18).

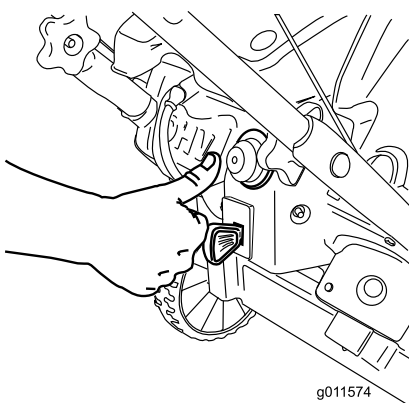


Figura18

Notă: Scoateți mânășă când împingeți pistonul, astfel încât aerul să nu iasă din orificiul pistonului.

Important: Nu utilizați pistonul sau maneta de șoc dacă motorul a fost pornit și este fierbinte. Amorsarea excesivă poate inunda motorul și poate preveni pornirea acestuia.

4. Conectați un cablu prelungitor la o sursă de alimentare și la mașină și apăsați butonul de pornire electrică (doar modelul 38283) (Figura19) sau trageți mânerul de pornire cu recul (Figura20).

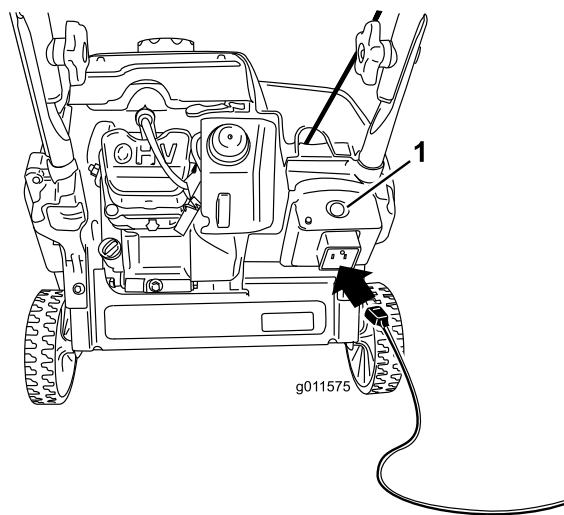


Figura19

1. Buton de pornire electrică

Notă: Utilizați doar un cablu prelungitor cu calibru 16, recomandat pentru utilizarea în exterior și care nu este mai lung de 15 m.

ATENȚIE

Cablul electric se poate deteriora, cauzând șoc sau incendiu.

Inspectați cu atenție cablul electric înainte de a îl introduce într-o sursă de alimentare. În cazul în care cablul este deteriorat, nu îl utilizați pentru a porni mașina. Înlocuiți sau reparați cablul deteriorat imediat. Pentru asistență, contactați un furnizor de servicii autorizat (doar modelul 38283).

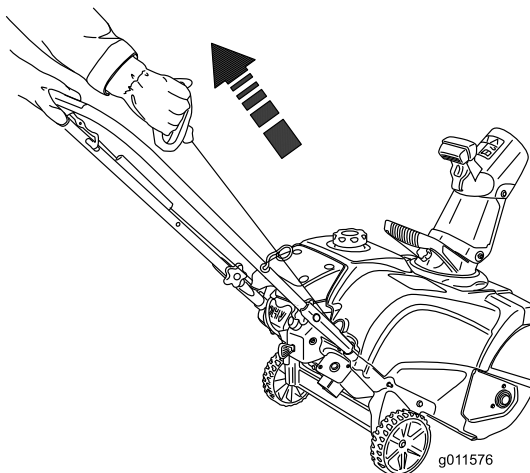


Figura20

Important: Turați demarorul electric de maximum 10 ori la intervale de 5 secunde, după care opriți-l 5 secunde. Utilizarea extinsă a demarorului electric poate duce la supraîncălzirea

și deteriorarea acestuia. Dacă motorul nu pornește după o serie de încercări, așteptați cel puțin 40 de minute pentru a permite demarorului să se răcească înainte de a încerca să îl porniți din nou. Dacă motorul nu pornește după a doua serie de încercări, transportați mașina la un furnizor de servicii autorizat pentru service (doar modelul 38283).

Notă: În cazul în care demarorul cu recul nu funcționează corespunzător, poate fi înghețat. Dezghețați demarorul înainte de a încerca să porniți mașina.

5. În timp ce motorul funcționează, deplasați maneta de șoc treptat către stânga.
6. Deconectați cablul prelungitor de la sursa de alimentare și de la mașină (doar modelul 38283).

⚠️ AVERTISMENT

Dacă lăsați mașina conectată la o sursă de alimentare, cineva poate porni accidental mașina și răni persoanele din jur sau deteriora proprietatea.

Deconectați cablul de alimentare de fiecare dată când nu porniți mașina (doar modelul 38283).

Cuplarea lamelor rotorului

Pentru a cupla lamele rotorului, împingeți bara de comandă spre mâner (Figura21).

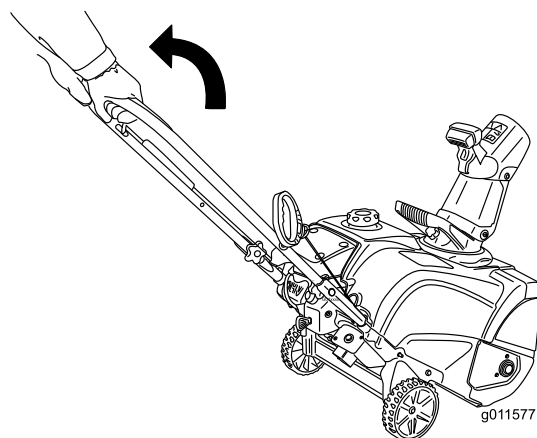


Figura21

1. Bară de comandă

Decuplarea lamelor rotorului

Pentru a decupla lamele rotorului, eliberați bara de comandă (Figura22).

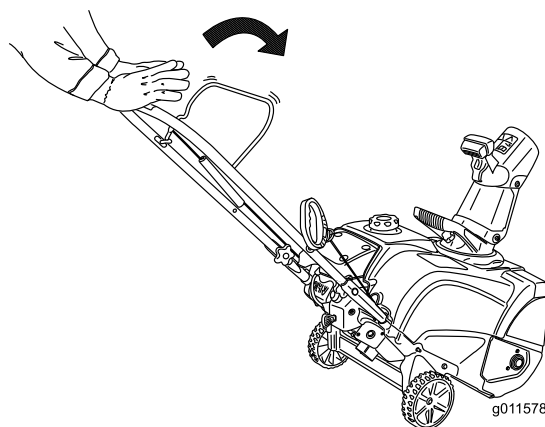


Figura22

Oprirea motorului

Pentru a opri motorul, trageți de cheia de contact până când se aude un sunet de clic indicând poziția de oprire (Figura23) sau deplasați maneta de șoc complet spre dreapta (Figura23).

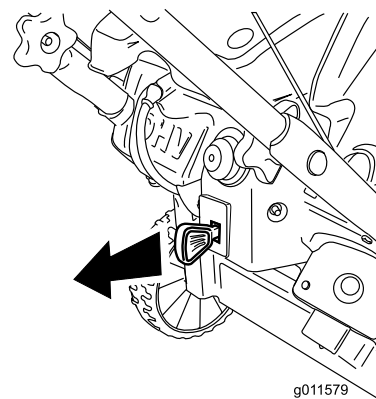


Figura23

Reglarea jgheabului de evacuare și deflectorului jgheabului

Pentru a regla jgheabul de evacuare, deplasați mânerul jgheabului conform indicațiilor din Figura24.

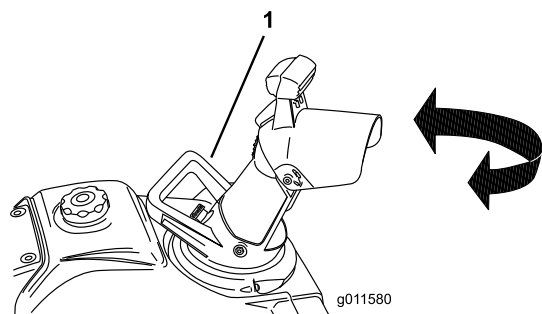


Figura 24

1. Mâner jgheab

Pentru a ridica sau coborî unghiul deflectorului jgheabului, apăsați declanșatorul de pe deflectorul jgheabului și deplasați deflectorul jgheabului în sus sau în jos (Figura 25). Eliberați declanșatorul pentru a bloca deflectorul jgheabului.

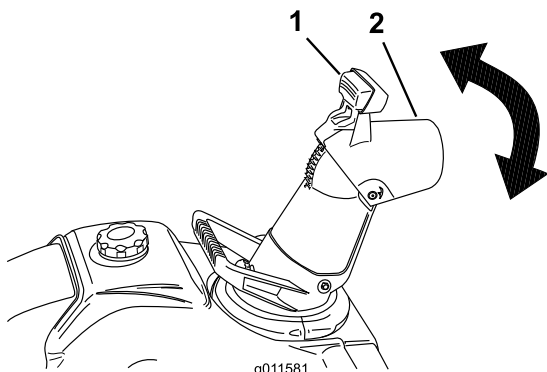


Figura 25

1. Declanșator

2. Deflector jgheab

Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat

Important: Contactul mâinilor cu lamele rotative ale rotorului în jgheabul de evacuare reprezintă cea mai cunoscută cauză de rănire asociată cu mașina. Nu utilizați niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare.

Pentru a curăța jgheabul:

- **Opriți motorul!**
- Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că lamele rotorului s-au oprit din rotire.
- Utilizați întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile.

Propulsia automată a mașinii

Ridicați mânerul până când roțile de desprind de sol, iar screperul și lamele rotorului ating solul; mașina va fi propulsată în față (Figura 26).

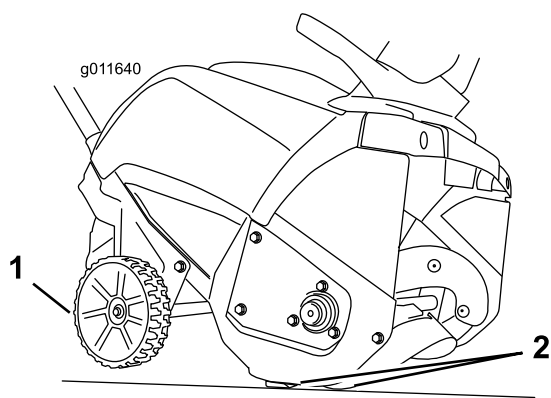


Figura 26

1. Roțile desprinse de pe sol 2. Screperul și lamele rotorului în contact cu solul

Notă: Variind ușor forța de ridicare a mânerului, puteți controla viteza de deplasare înainte a mașinii. Pe zăpadă mare, împingeți în față mânerul, dacă este necesar, dar lăsați mașina să lucreze în propriul ritm. Nu ridicați mânerul mai mult decât este necesar, deoarece screperul se va ridica de pe sol și zăpada va ieși prin partea din spate a mașinii.

Prevenirea înghețului după utilizare

- Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a preveni înghețarea pieselor mobile. Opriți motorul, așteptați ca toate piesele mobile să se oprească și scoateți gheața și zăpada din mașină.
- Curățați orice urmă de zăpadă și gheață de la baza jgheabului.
- Rotiți jgheabul de evacuare la stânga și la dreapta pentru a-l curăța de orice acumulare de gheață.
- Când cheia de contact se află în poziția de oprire, trageți de câteva ori de mânerul demarorului cu recul sau conectați cablu electric la o sursă de alimentare și la mașină și apăsați butonul de pornire electrică o dată pentru a preveni înghețarea demarorului cu recul și/sau a demarorului electric.
- Pe condiții de zăpadă și vreme rece, anumite comenzi și piese mobile pot îngheța. Nu utilizați forță excesivă când încercați să acționați comenzile înghețate. Dacă întâmpinați dificultate la utilizarea oricăror comenzi sau piese, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva minute.

Indicații de exploatare

⚠ ATENȚIE

Lamele rotorului pot arunca pietre, jucării sau alte obiecte străine și pot cauza rănirea personală gravă a operatorului sau trecătorilor.

- **Mențineți obiectele pe care lamele rotorului le pot prinde și proiecta la distanță de zona care va fi curățată.**
- **Țineți copiii și animalele de companie la distanță de zona de utilizare.**
- După ce a nins, îndepărtați zăpada cât mai repede posibil.
- Treceți de mai multe ori pe fiecare brazdă pentru a asigura îndepărtarea completă a zăpezii.
- Descărcați zăpada în direcția opusă vântului, de fiecare dată când este posibil.

Întreținere

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După prima oră	<ul style="list-style-type: none">• Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.• Verificați dispozitivele de fixare desprinse și strângeți-le, dacă este necesar.
După primele 2 ore	<ul style="list-style-type: none">• Schimbați uleiul de motor.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificați nivelul de ulei de motor și adăugați ulei, dacă este necesar.
Anual	<ul style="list-style-type: none">• Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.• Inspectați lamele rotorului și solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și screperul, dacă este necesar.• Schimbați uleiul de motor.• Efectuați lucrări de service asupra bujiei și înlocuiți-o, dacă este necesar.• Verificați dispozitivele de fixare desprinse și strângeți-le, dacă este necesar.• Solicitați unui furnizor de servicii autorizat să verifice cureaua de transmisie și înlocuiți-o, dacă este necesar.
Anual sau înainte de depozitare	<ul style="list-style-type: none">• Pregătiți mașina pentru depozitare.

Reglarea cablului de comandă

Consultați Reglarea cablului de comandă în Configurare.

Inspectarea lamelor rotorului

Interval de service: Anual—Inspectați lamele rotorului și solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și screperul, dacă este necesar.

Înainte de fiecare sesiune, verificați lamele rotorului în privința uzurii. Când marginea unei lame a rotorului s-a uzat până la orificiul care indică uzura, solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și screperul (Figura27).

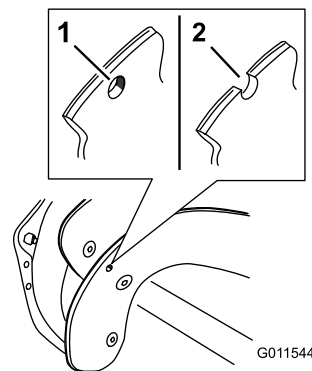


Figura27

1. Orificiul care indică uzura este intact; nu trebuie să înlocuiți lamele rotorului.
2. Orificiul care indică uzura este expus; înlocuiți lamele rotorului și screperul.
3. Screper

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: După primele 2 ore

Anual

Turați motorul timp de câteva minute înainte de schimba uleiul pentru a îl încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

1. Rezervorul de ulei nu trebuie umplut excesiv (consultați Figura13), iar capacul de combustibil trebuie să fie bine fixat.
2. Deplasați mașina pe o suprafață uniformă.
3. Plasați o tavă de golire a uleiului sub bușonul de golire a uleiului (Figura12), scoateți bușonul de golire a uleiului și înclinați mașina în spate (mânerul în jos) la jumătate, la nivelul solului, pentru a scurge uleiul uzat în tava de golire a uleiului.

Important: Nu înclinați mașina complet în spate până când atinge solul, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

4. După scurgerea uleiului uzat, readuceți mașina în poziție de operare.
5. Montați bușonul de golire a uleiului și strângeți-l bine.
6. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura12).
7. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l.
8. **Turnați ușor** ulei în orificiul de umplere cu ulei. Așteptați 3 minute, verificați nivelul de ulei de pe joă ștergând joja și apoi introduceți, **fără a înșuruba**, capacul de umplere cu ulei în orificiu.

Notă: Pentru a determina nivelul corespunzător de ulei de pe joă, consultați Figura28.

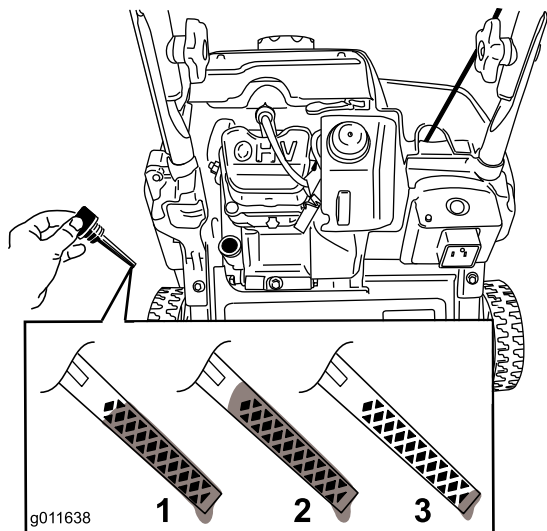


Figura28

1. Nivelul de ulei a atins punctul maxim.
2. Nivelul de ulei este prea ridicat—scoateți uleiul din carter.
3. Nivelul de ulei este prea scăzut—adăugați ulei în carter.

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

Umplere maximă: 0,35 l, tip: ulei detergent auto cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Utilizați Figura29 pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioară așteptat:

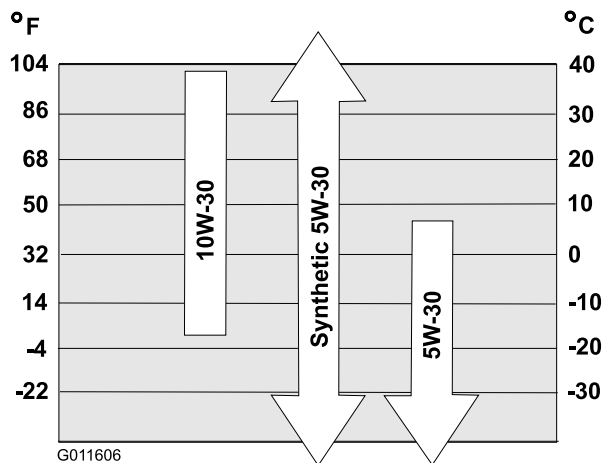


Figura29

Notă: Umpleți carterul motorului cu ulei până când joja indică faptul că nivelul de ulei de motor este corect conform indicațiilor din Figura29. Dacă umpleți prea mult motorul cu ulei, scurgeți uleiul în exces din bușonul de golire într-o tavă de golire a uleiului.

9. Înșurubați capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei și strângeți-l bine cu mâna.
10. Ștergeți orice urmă de ulei vărsat.
11. Eliminați uleiul utilizat în moc corespunzător la centrul de reciclare local.

Service-ul bujiei

Interval de service: Anual—Efectuați lucrări de service asupra bujiei și înlocuiți-o, dacă este necesar.

Utilizați o bujie Toro (Nr. piesă 119-1961).

1. Opriți motorul și așteptați ca toate piesele mobile să se oprească.
2. Deconectați cablul bujiei (Figura30).
3. Curățați zona din jurul bujiei.
4. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

Important: Înlocuiți o bujie crăpată, stricată sau murdară. Nu curățați electrozii, deoarece nisipul care pătrunde în cilindru poate deteriora motorul.

5. Setează distanța bujiei la 0,030 inch (0,76 mm) (Figura30).

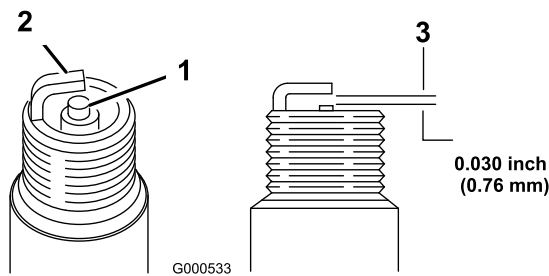


Figura30

1. Izolator electrod central 3. Distanță dintre electrozi (a nu se scala)

2. Electrod lateral

-
6. Montați bujia și reglați-o la cuplul 27–30 N-m.
7. Conectați cablul la bujie.

Depozitare

Depozitarea mașinii

⚠ ATENȚIE

- Vaporii eliberați de benzină sunt foarte inflamabili, explozivi și periculoși, dacă sunt inhalați. Dacă depozitați mașina într-o zonă cu o flacără deschisă, vaporii eliberați de benzină se pot aprinde și pot cauza o explozie.
- Nu depozitați niciodată mașina într-o casă (zonă de locuit), subsol sau orice altă zonă în care pot fi prezente surse de încălzire, precum boilere și radiatoare electrice cu convecție, uscătoare electrice de rufe, cuptoare și alte echipamente asemănătoare.
- Nu înclinați mașina în față sau în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.
- Nu depozitați mașina cu mânerul înclinat spre sol, deoarece uleiul se va scurge în cilindrul motorului și apoi pe sol, iar mașina nu va porni sau funcționa.

1. La ultima realimentare a sezonului, adăugați stabilizator de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului motorului.
2. Turați motorul timp de 10 minute pentru a distribui combustibilul condiționat prin sistemul de alimentare cu combustibil.
3. Schimbați uleiul de motor cât timp motorul este cald. Consultați Schimbarea uleiului de motor.
4. Goliți combustibilul din rezervor și carburator efectuând următoarele etape:
 - A. Deșurubați, dar nu scoateți șuruburile mici de pe partea laterală a recipientului de combustibil al carburatorului (Figura31) decât după ce combustibilul începe să se scurgă din carburator. Scurgeți combustibilul într-un recipient de combustibil aprobat.

Important: Nu scoateți șurubul recipientului carburatorului din partea de jos a carburatorului.

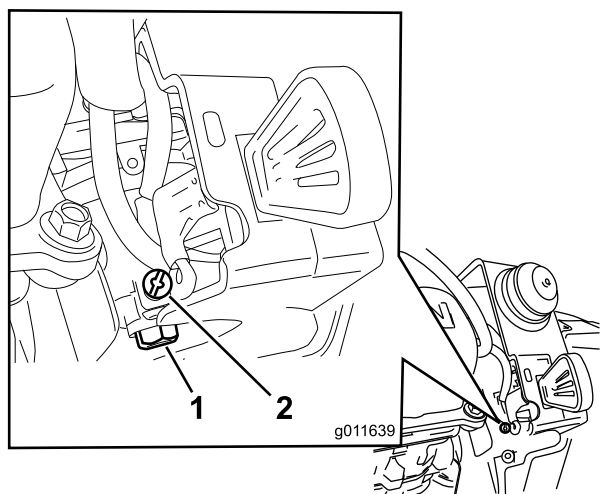


Figura31

1. Șurubul recipientului carburatorului—nu scoateți
2. Șurub mic pe carburator

B. Așteptați câteva minute până când combustibilul s-a scurs, după care montați capacul combustibilului și strângeți șurubul mic al carburatorului.

Notă: Utilizați o șurubelniță Phillips manuală. Strângerea excesivă poate cauza jupuirea șurubului mic.

5. Eliminați în mod corespunzător combustibilul neutilizat. Reciclați-l în funcție de codurile locale sau utilizați-l în automobil.
6. Demontați bujia.
7. Introduceți 2 linguri de ulei în orificiul bujiei.
8. Montați manual bujia și apoi strângeți-o la cuplul 27–30 N·m.
9. Când cheia de contact se află în poziția de oprire, trageți ușor de demarorul cu recul pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului.
10. Desprindeți cheia de contact de pe șnur și depozitați-o într-un loc sigur.
11. Curățați mașina.
12. Retușați suprafețele zgâriate cu vopsea disponibilă de la un furnizor de servicii autorizat. Nisipul a afectat zonele înainte de vopsire, utilizați un agent de prevenire a formării ruginii pentru a împiedica ruginirea pieselor metalice.
13. Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse. Reparați sau înlocuiți orice piese deteriorate.
14. Acoperiți mașina și depozitați-o într-un loc curat, uscat, la distanță de copii. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.

Mențiuni:

Mențiuni:

Mențiuni:

Lista cu distribuitorii internaționali

Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:	Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turcia	99 208 344 86 74	Maquiver S.A.	Columbia	91 206 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Ungaria	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Republica Cehă	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda de Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlanda	358 987 00733
Equiver	Mexic	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Noua Zeelandă	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Suedia	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danemarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	Franța	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Marea Britanie	44 1279 723 444	Spyros Stavrinides Limited	Cipru	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Emiratele Arabe Unite	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Ungaria	36 26 525 500
Irriamc	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Țările de Jos	31 30 639 4611			

Notă de confidențialitate europeană

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în țara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACESTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale.

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.



Garanția Toro și Garanția de pornire Toro GTS

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company și afiliații săi, Toro Warranty Company, ca urmare a unui acord, promit împreună să remedieze pentru cumpărătorul original¹ produsele Toro listate mai jos dacă există defecte de material sau de manoperă sau dacă motorul Toro GTS (Guaranteed to Start - Garanție de pornire) nu va porni de la prima sau a doua acționare, ținând cont de faptul că a fost efectuată întreținerea de rutină necesară din *Manualul operatorului*.

Următoarele perioade de timp de aplică de la data achiziției:

Produse	Perioada de garanție
Mașini electrice de tuns iarba	
• Punte turnată	Utilizare rezidențială la 5 ani ² Utilizare comercială de 90 de zile
• Motor	Garanție GTS de 5 ani, Utilizare rezidențială ³ 2 ani
• Baterie	
• Punte din oțel	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 90 de zile
• Motor	Garanție GTS de 2 ani, Utilizare rezidențială ³
Mașini de tuns TimeMaster	Utilizare rezidențială la 3 ani ² Utilizare comercială de 90 de zile
• Motor	Garanție GTS de 3 ani, Utilizare rezidențială ³ 2 ani
• Baterie	
Produse electrice manuale	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Nicio garanție pentru utilizarea comercială
Freze de zăpadă	
• O singură treaptă	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile
• Motor	Garanție GTS de 2 ani, Utilizare rezidențială ³
• Două trepte	Utilizare rezidențială la 3 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile
• Jgheab, deflector jgheab și capac carcasă rotor	Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁶
Freze de zăpadă electrice	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Nicio garanție pentru utilizarea comercială
Toate unitățile fără cabină de mai jos	
• Motor	Consultați garanția producătorului motorului ⁴
• Baterie	Utilizare rezidențială la 2 ani ²
• Accesorii	Utilizare rezidențială la 2 ani ²
Tractoare pentru gazon și grădină DH	Utilizare rezidențială la 2 ani ²
Tractoare pentru gazon și grădină XLS	Utilizare comercială de 90 de zile Utilizare rezidențială la 3 ani ²
TimeCutter	Utilizare comercială de 90 de zile Utilizare rezidențială la 3 ani ²
Mașini de tuns iarba TITAN	Utilizare comercială de 90 de zile
• Cadru	3 ani sau 240 de ore ⁵ Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁶
Mașini de tuns iarba Z Master — Seria 2000	4 ani sau 500 de ore ⁵
• Cadru	Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁶

¹Cumpărătorul original se referă la persoana care a achiziționat inițial produsul Toro.

²Utilizarea rezidențială se referă la utilizarea produsului pe suprafața de teren pe care locuiți. Utilizarea în mai mult de o locație se consideră utilizare comercială și se aplică garanția de utilizare comercială.

³Garanție de pornire Toro GTS nu se aplică pentru utilizarea comercială a produsului.

⁴Anumite motoare utilizate la produsele Toro sunt garantate de producătorul motorului.

⁵În funcție de care situație intervine prima.

⁶Garanția cadrului pentru întreaga durată de viață - În cazul în care cadrul principal, format din părțile sudate împreună pentru a forma structura tractorului, pe care se fixează alte componente precum motorul, se crapă sau se rupe în timpul utilizării normale, va fi reparat sau înlocuit, la alegerea Toro, în sfera garanției, fără costuri pentru componente și manoperă. Deteriorarea cablului ca urmare a utilizării greșite sau a abuzului sau deteriorarea sau reparațiile necesare din cauza ruginii sau coroziunii nu sunt acoperite.

Această garanție acoperă costul pieselor și manoperei, dar trebuie să plătiți cheltuielile de transport.

Garanția poate fi respinsă în cazul în care contorul de timp este deconectat, modificat, alterat sau prezintă semne că a fost modificat.

Responsabilitățile proprietarului

Trebuie să întrețineți produsul Toro urmând procedurile de întreținere descrise în *Manualul operatorului*. O asemenea întreținere de rutină, indiferent dacă este efectuată de un distribuitor sau de către dumneavoastră, se face pe cheltuiala dumneavoastră.

Instrucțiuni pentru obținerea serviciului de garanție.

În cazul în care considerați că produsul Toro conține un defect de material sau manoperă, urmați această procedură:

1. Contactați vânzătorul pentru a aranja service-ul produsului. Dacă nu puteți contacta vânzătorul din orice motiv, puteți contacta un distribuitor autorizat Toro pentru a aranja service-ul. Consultați lista atașată cu distribuitorii.
2. Aduceți produsul și dovada achiziției (chitanța de vânzare) la reprezentanța de service. Dacă din orice motiv, nu sunteți mulțumiți de analiza reprezentanței de service sau de asistența furnizată, contactați-ne la:

Toro Customer Care Department, RLC Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Articole și condiții neacoperite

Această garanție expresă nu acoperă următoarele:

- Costul serviciului de întreținere regulată sau al pieselor uzate precum lame, lame de rotor (palete), lame screper, curele, combustibil, lubrifianți, al schimburilor de ulei, bujiilor, cauciucurilor pneumatice, cablului/conexiunilor sau reglarea frânelor
- Orice produs sau piesă care a fost modificată sau utilizată greșit și care are nevoie de înlocuire sau reparație ca urmare a accidentelor și întreținerii necorespunzătoare
- Reparații necesare ca urmare a neutilizării de combustibil proaspăt (nu trebuie să fie mai vechi de o lună) sau pregătirea necorespunzătoare a unității înainte de orice perioadă de neutilizare de-a lungul unei luni
- Toate reparațiile acoperite de aceste garanții trebuie efectuate de o reprezentanță de service Toro autorizată utilizând piese de schimb aprobate.

Condiții generale

Achizitorul este protejat de legile naționale specifice fiecărei țări. Drepturile achizitorului în sfera acestor legi nu sunt restricționate de prezenta garanție.